

**REAL ESTATE COMMISSION**  
Professional and Vocational Licensing Division  
Department of Commerce and Consumer Affairs  
State of Hawaii

**MINUTES OF MEETING**

The agenda for this meeting was filed with the Office of the Lieutenant Governor, as required by Section 92-7(b), Hawaii Revised Statutes.

Date: Friday, September 29, 2000

Time: 9:00 a.m.

Place: Kapuaiwa Room  
HRH Princess Victoria Kamamalu Building  
1010 Richards Street, Second Floor  
Honolulu, Hawaii

Present: John Ohama, Chair  
Michael Ching, Vice Chair  
Charles Aki, Member  
Patricia Choi, Member  
Alfredo Evangelista, Member (Late Arrival)  
Mitchell Imanaka, Member  
Iris Okawa, Member  
Peter Rice, Member

Calvin Kimura, Supervising Executive Officer  
Pamela Garrison, Senior Real Estate Specialist  
Naomi Cole, Real Estate Specialist  
Russell Wong, Real Estate Specialist  
Cynthia Yee, Senior Condominium Specialist  
Lorene Arata, Condominium Specialist  
Gina Watumull, Condominium Specialist  
Shari Wong, Deputy Attorney General  
Irene Kotaka, Secretary

Erica Piccolo, Special Deputy Attorney General  
Nicki Ann Thompson, Hawaii Association of REALTORS  
Kala J. Alexander  
Scot J. Voronaeff  
Stanley Young  
James H. Wodehouse, Jr.  
Mike Indie, Attorney for James H. Wodehouse, Jr.  
Wallace Klein  
Marcus Baricuatro  
Theodore Young, Attorney for Consolidated Resorts Management LLC

Excused: Casey Choi, Member

Call to Order: The Chair called the meeting to order at 9:02 a.m., at which time quorum was established.

Chair's Report: The Chair thanked Senior Real Estate Specialist for her diligent work on the SWAT project.

The Commissioners acknowledged and recognized staff for their hard work in the past and in the future.

Executive Officer's  
Report:

**Announcements, Introductions, Correspondence and Additional Distribution**

The SEO reported that there would be a Broker Curriculum Task Force meeting at 1 p.m. today.

The SEO congratulated Real Estate Specialist Cole on her selection as the attorney for the Cable Television Division, effective October 12, 2000.

The SEO also announced that Senior Real Estate Specialist Garrison would be leaving the Real Estate Branch staff on November 18, 2000 to attend to family business.

**Additional Distribution**

The following materials were distributed to the Commissioners prior to the start of the meeting:

4. Committee Reports
  - d. SWAT – Proposed Legislation from SWAT
5. Licensing – Questionable Applications
  - Salesperson
    - b. Richard H. Towle
    - Preliminary Application – Salesperson
      - e. James H. Wodehouse, Jr.

**Minutes of Previous Meetings**

Upon a motion by Commissioner Imanaka, seconded by Commissioner Aki, it was voted on and unanimously carried to approve the minutes of the August 25, 2000 Real Estate Commission meeting as amended.

Committee  
Reports:

**Laws and Rules Review Committee**

Upon a motion by Commissioner Okawa, seconded by Commissioner Ching, it was voted on and unanimously carried to accept the report of the September 13, 2000 Laws and Rules Review Committee meeting as follows:

1. Minutes of Previous Meetings - **Accept** minutes of the August 9, 2000 meeting.
2. Program of Work, FY01 - Neighbor Island Outreach – **Recommend** postponing the proposed Fall 2000 neighbor island outreach due to non-availability of meeting rooms and consider rescheduling the neighbor island outreach to January 2001 for the island of Maui.

3. Special Issues – Goodwin, Procter & Hoar LLP Request for Formal Opinion – Staff to respond to the request for an informal opinion.
4. ARELLO, Other Organizations and Jurisdictions – California Department of Real Estate – **Recommend** that California's Criteria for Determining Rehabilitation be considered for inclusion in the next rulemaking amendments to Chapter 99, Hawaii Administrative Rules.
5. Budget and Finance Report – RERF – **Recommend acceptance** of the June 2000 Report. Commissioners P. Choi and Rice to work with staff in amending the report to provide more information.
6. Next Meeting: Wednesday, October 11, 2000  
9:00 a.m.  
Kapuaiwa Room  
HRH Princess Victoria Kamamalu Building  
1010 Richards Street, Second Floor  
Honolulu, Hawaii

Commissioner Evangelista arrived.

#### **Education Review Committee**

Upon a motion by Commissioner Aki, seconded by Commissioner Okawa, it was voted on and unanimously carried to accept the report of the September 13, 2000 Education Review Committee meeting as follows:

1. Minutes of August 9, 2000 – **Accept.**
2. Budget and Finance Report – Real Estate Education Fund (June 2000) – **Accept.**
3. Next Meeting: Wednesday, October 11, 2000  
10:00 a.m.  
Kapuaiwa Room  
HRH Princess Victoria Kamamalu Building  
1010 Richards Street, Second Floor  
Honolulu, Hawaii

The Commissioners were informed that the Department has assessed all non-General funds for the overhead costs. All special funds will have to provide and share in the administrative costs of the Department. The costs will be assessed during this current fiscal year. The Real Estate Education Fund ("REEF") is being assessed \$34,000. No advanced notice was provided of the assessment. As a result of this, the budget will need to be reviewed to determine the effect of the assessment and may have to be adjusted accordingly. The budget will be reviewed on a quarterly basis. The REEF will be assessed next year in the same manner. However, staff anticipates that the budget ceiling will be increased in the next legislative session to accommodate for the assessment.

### Condominium Review Committee

Upon a motion by Commissioner Imanaka, seconded by Commissioner Rice, it was voted on and unanimously carried to accept the amended report of the September 13, 2000 Condominium Review Committee meeting as follows:

1. Minutes of August 9, 2000 – **Accept** minutes.
2. Condominium Governance and Management
  - a. AOA Registrations – **Recommend approval** to ratify effective dates for AOA registrations for 1999-2001 registrations through August 31, 2000.
  - b. Mediation & Arbitration – Subject to the review and advice of the deputy attorney general, **recommend approval to accept** proposals to enter into individual contracts with West Hawaii Mediation Services. The Island of Hawaii YMCA – Ku'ikahi Mediation Center, and Kauai Economic Opportunity, Inc. for the delivery of mediation and conciliation services as set forth in the Scope of Services, and education, training and outreach sessions for the condominium community about the dispute resolution program if a written proposal is submitted by the contractor, and is specifically pre-approved by the Commission.

The compensation for mediation and conciliation services shall be: (1) fifty dollars (\$50) for the initial set up and intake of a case; (2) an additional one hundred dollars (\$100) for contacting all of the parties involved and for the contractor's best efforts in persuading the parties to participate in mediation; and (3) an additional one hundred dollars (\$100) for completing mediation, whether or not the mediation successfully reaches an agreement of the parties. In no event shall the contractor be paid more than two hundred fifty dollars (\$250) per case.

The compensation for education, training and outreach sessions for the condominium community about the dispute resolution program shall be included in the contractor's written proposal and is subject to approval by the Commission.

The compensation for education, training and outreach sessions for the condominium community about the dispute resolution program shall be included in the contractor's written proposal and is subject to approval by the Commission.

The Commission shall have the option to automatically renew the contracts for additional one-year terms.

- c. Condominium Seminars – **Recommend approval** of CAI’s seminar “Psychos, Pot Pushers, Prostitutes & Parking – Solving the “P” Problem in Community Associations” October 26, 2000, as a CEF subsidized seminar, subject to the terms and conditions of the current contract.
3. Developer’s Public Reports – August 2000 – **Recommend approval** to ratify issuance of effective dates of the developer’s public reports and extensions issued for the month of August 2000.
4. Interactive Participation with Organizations – CAI 48<sup>th</sup> National Conference Report – **Recommend acknowledgement** of the receipt of the report.
5. CEF Budget and Finance Report – **Recommend acceptance** of the June 2000 report.
6. Next Meeting: Wednesday, October 11, 2000  
11:00 a.m.  
Kapuaiwa Room  
HRH Princess Victoria Kamamalu Building  
1010 Richards Street, Second Floor  
Honolulu, Hawaii

The CEF will be assessed \$36,000 for the current fiscal year for administrative costs.

Condominium Hotel Operators – Upon a motion by Commissioner Imanaka, seconded by Commissioner Rice, it was voted on and unanimously carried to approve the following policy, based upon conversation with the Deputy Attorney General:

“CHO applicants for registration and reregistration, who are real estate brokers, are not required to submit any fidelity bond documents unless directed by the Commission, and shall self-certify compliance with the fidelity bond requirement on the application or attachment. Therefore, there will be no maintenance of fidelity bond documents for real estate broker CHOs. Non-real estate broker CHOs will continue to be processed under existing procedures requiring fidelity bond documents. The real estate broker CHOs provide for more consumer protection than non-real estate broker CHOs, especially in regards to the real estate recovery fund, education, minimum competency in the field of real estate, and in the handling of client’s funds.”

#### **SWAT**

Upon a motion by Commissioner Rice, seconded by Commissioner Ching, it was voted on and unanimously carried to approve the SWAT-based administration bill relating to broker experience requirements, condominium hotel operators and condominium managing agents.

#### Licensing and Registration - Ratification:

Upon a motion by Commissioner Evangelista, seconded by Commissioner Aki, it was voted on and unanimously carried to ratify the attached list.

Executive  
Session:

Upon a motion by Commissioner Ching, seconded by Commissioner Aki, it was voted on and unanimously carried to enter into executive session, pursuant to Section 92-5(a)(4), HRS, "To consult with the board's attorney on questions and issues pertaining to the board's powers, duties, privileges, immunities, and liabilities;".

Commissioner Ching was excused from the meeting.

Upon a motion by Commissioner Rice, seconded by Commissioner Aki, it was voted on and unanimously carried to move out of executive session.

Licensing -  
Questionable  
Applications:

**Kala Alexander**

Kala Alexander was present at the meeting to request a reconsideration of his application for a real estate salesperson's license. Mr. Alexander was asked if he wished to have his application considered in executive session. Mr. Alexander requested that his application be considered in executive session.

Upon a motion by Commissioner Rice, seconded by Commissioner Okawa, it was voted on and unanimously carried to enter into executive session, pursuant to Section 92-5(a)(1), HRS, "To consider and evaluate personal information relating to individuals applying for professional or vocational licenses cited in section 26-9 or both;".

Upon a motion by Commissioner Rice, seconded by Commissioner P. Choi, it was voted on and unanimously carried to move out of executive session.

Commissioner Ching returned to the meeting.

Chapter 91, HRS,  
Adjudicatory  
Matters:

The Chair called for a recess from the meeting at 9:55 a.m., to discuss and deliberate on the following adjudicatory matters, pursuant to Chapter 91, HRS:

**In the Matter of the Real Estate Salesperson's License of Byron J. Yap, REC 99-101-L**

Upon a motion by Commissioner Ching, seconded by Commissioner Okawa, it was voted on and unanimously carried to approve the Settlement Agreement Prior to Filing of Petition for Disciplinary Action and Commission's Final Order.

Following the Commission's review, deliberation and decisions in these matters, pursuant to Chapter 91, HRS, the Chair announced that the Commission was reconvening its scheduled Commission meeting at 9:58 a.m.

Licensing –  
Questionable  
Applications:

**Scot J. Voronaeff**

Scot J. Voronaeff was present to request that the Commission reconsider his application for a real estate broker's experience certificate. Mr. Voronaeff was asked if he wished to have his application considered in executive session. He declined the offer.

Mr. Voronaeff's request for reconsideration was filed in a timely manner.

Upon a motion by Commissioner Ching, seconded by Commissioner Imanaka, it was voted on and unanimously carried to grant Mr. Voronaeff's request for reconsideration.

Mr. Stanley Young, Mr. Voronaeff's principal broker, was also present at the meeting on Mr. Voronaeff's behalf.

Mr. Voronaeff's license was inactive from February through August. In his letter, dated September 27, 1999, Mr. Voronaeff stated that he was physically incapable of working in a capacity requiring a real estate license for nearly six months after his surgery.

Mr. Young states in his letter, dated May 17, 2000, that he hand-delivered a Change Form to the Licensing Branch on or before February 1, 1999, indicating that Scot J. Voronaeff would be changing brokers from Trans-Pacific Realty to Marie Hansen Properties, effective February 1, 1999.

Mr. Voronaeff stated that he feels that there are two issues that were the cause of his previous denial. He stated that he has answered the Commission's questions on whether or not the Change Form was filed and whether or not he was able to work. Mr. Voronaeff stated that he feels that he has three years experience that is required by law. He is willing to provide any additional evidence or testimony that may be required. He has submitted his pay stubs from KPMG for the six-month period in question. He has submitted eight months of his pay history from KPMG. He also offered to provide more information on his employment history if the Commission desired it.

Mr. Young stated that he can substantiate that in his line of work as a licensed MAI appraiser and the studies that he performs, Mr. Voronaeff would qualify for the number of hours and the experience requirement.

The Vice Chair asked Mr. Voronaeff if he was paid directly from KPMG. Mr. Voronaeff stated that he does consulting work. A large part of his consulting work is transaction advisory services. KPMG outsources its brokerage needs. The copies of the pay stubs that he submitted are from his consulting work, not for brokerage activity. He performs appraisals, conducts due diligence studies and contract review. Mr. Voronaeff stated that he was hired to qualify deals, put together deal structures, sale leasebacks and to conduct market feasibility studies.

Mr. Voronaeff stated that he was going to provide the Commission with his practices profile and qualifications, but he did not have time to do it. Mr. Voronaeff stated that he is careful to do outside brokerage work with Mr. Young to avoid a conflict of interest.

Mr. Young stated that due diligence companies are charging success fees. KPMG is one of the last companies to introduce success fees. Mr. Young stated that they have a good relationship with KPMG.

The Vice Chair asked Mr. Young if he was Mr. Voronaeff's supervising broker. Mr. Young answered that there was no contract with KPMG. Mr. Voronaeff's work is independent of what he does at KPMG.

Mr. Young stated that Mr. Voronaeff has an MAI designation and that is the highest designations that anyone could get. MAI appraisers handle large transactions.

Mr. Voronaeff stated that once a client is referred to Mr. Young, he accompanies them and oversees the transaction all the way to closing with Mr. Young.

Mr. Young stated that he has over twenty years of experience in real estate.

Commissioner Imanaka asked Mr. Young to explain what types of activities that Mr. Voronaeff does that would qualify him to be a real estate broker. Mr. Young stated that when Mr. Voronaeff was injured, he could not physically move around but it did not affect his work except when he was in recovery. Some of his clients have relied on Mr. Voronaeff and he was always available. There was no break in the continuity of his being able to provide service.

Commissioner Rice asked if Mr. Young was requesting to allow Mr. Voronaeff an equivalency for the time he worked with KPMG. Mr. Young disagreed and said that he was not saying that he worked 40 hours independent of Mr. Young.

Mr. Young stated that approximately 1-1/2 years ago, his company represented a client whose lease in the Hawaiian Colony was coming up for renegotiations. He did not know what to do so he asked Mr. Voronaeff for help. Mr. Voronaeff conducted a valuation analysis, looked at the tax benefits and came up with a recommendation for his client.

The Chair asked Mr. Young if the certification of 40 hours per week was under Mr. Young's supervision or while Mr. Voronaeff was employed by KPMG. The Chair stated that Mr. Voronaeff's expertise was not in question.

Mr. Voronaeff stated that Mr. Young would come to him for assistance in marketing issues that needs a financial analysis. Mr. Voronaeff can reposition and market property.



The Chair questioned Mr. Young on his certification that he employs Mr. Voronaeff for 40 hours per week. Was Mr. Young saying that KPMG and Mr. Young employed Mr. Voronaeff?

Commissioner Evangelista referred to the certification that was filed on Mr. Voronaeff's behalf. The experience certification statement, which was signed by Mr. Young, states the following:

"If applicant was employed elsewhere during this period, explain on a separate sheet how you arrived at the average number of hours per week."

Commissioner Evangelista stated that no explanation was submitted.

Mr. Young stated that he works with Mr. Voronaeff in discussions on the phone. He does not physically work with him 40 hours per week. Mr. Young stated that Mr. Voronaeff does work with him. He does not have a punch time clock. Mr. Young stated that he would be unable to determine how many hours Mr. Voronaeff worked for KPMG and under his supervision.

Commissioner Imanaka asked Mr. Young to explain Mr. Voronaeff's involvement if a mutual client of KPMG and Mr. Young's was requesting services. Would Mr. Voronaeff work on matters that would benefit both parties? Would there be an overlapping of activities? Mr. Young answered "yes" to both questions. Mr. Young was asked to explain the type of real estate activity Mr. Voronaeff would be involved in as a real estate licensee. Mr. Young stated that as far as a DROA is concerned, Mr. Voronaeff would work with KPMG and Mr. Young on the analysis. Mr. Voronaeff would analyze the fair market rent, cost of the investment, what the client should invest, and would recommend a sale price. There was a condo property in which the owner owned a 90 percent interest. Mr. Voronaeff touched on all aspects of real estate that is only touched upon in CE classes in his analysis. Mr. Voronaeff provided a recommendation and covered issues such as discrimination to squatter-type people, people on welfare, and drug problems. He covered all aspects in the field of real estate.

Commissioner Rice asked if KPMG allowed Mr. Voronaeff to be a personal consultant for his clients. Mr. Young stated that he and Mr. Voronaeff worked together. Mr. Young would handle the sales and Mr. Voronaeff would perform the marketing study. KPMG and Mr. Young have a working relationship.

The Vice Chair questioned Mr. Voronaeff on his pay stubs. Mr. Voronaeff stated that for injury or illness, he is not allowed to take more than two weeks of sick leave or he would have to take leave without pay. Mr. Voronaeff was asked if he had received a W-2 tax form or a 1099. Mr. Voronaeff stated that he had received a W-2.

Upon a motion by Commissioner Aki, seconded by Commissioner Ching, it was voted on and unanimously carried to take this matter under advisement.

**James H. Wodehouse, Jr.**

James H. Wodehouse was present to answer questions relating to his request for a preliminary decision on his application for a real estate salesperson's license. Mr. Wodehouse was asked if he wished to have his application considered in executive session. Mr. Wodehouse declined the offer.

Mr. Wodehouse's attorney, Mike Indie, and his proposed broker-in-charge, Wallace Klein, were also present at the meeting.

Daria Goto, attorney from RICO, stated that this was an egregious situation. The Commission had questions on whether or not to approve the Settlement Agreement. The Settlement Agreement was approved and Mr. Wodehouse has not paid the outstanding fine. There has also been no confirmation that the debts have been discharged in the bankruptcy proceedings. Ms. Goto requested that if there was a petition schedule of the adversarial proceedings that RICO be provided with copies of it.

Commissioner Imanaka asked Mr. Indie about the situation. Mr. Indie stated that he was not involved in the past but he has since been informed of it. The fine is not dischargeable but the restitution is.

Mr. Wodehouse stated that he has a proposal for the Commission if he is allowed to obtain his license. Mr. Wodehouse stated that \$34,000 has been discharged. Mr. Wodehouse stated that he beat it legally so he does not have to pay back the money but he feels a moral obligation to make restitution. He proposed that he be allowed to pay ten percent of his commission towards the amount due until the debt is discharged. If he receives a healthy commission, he would be able to pay more. He also proposes that until the debt is paid up, the Commission will not allow him to apply for his real estate broker's license. He does have a principal broker who would monitor him and he feels that it would be a "win-win" situation.

Mr. Wodehouse stated that the \$34,000 debt was the result of a license agreement on a 50-acre piece of property in Kahaluu. It was located in the middle of the property, which had a dedicated easement. The parties settled for a license agreement.

On page 2, last paragraph, of the Settlement Agreement, Mr. Wodehouse admitted that he had little and/or no control over the handling of rental funds for certain Tradewinds Plaza owners in violation of Hawaii Administrative Rules § 16-99-4(f) during the period stated.

Mr. Wodehouse stated that he had become the principal broker of First American Realty and Management after the problems started to occur. The prior principal broker was Vernon Funn.

Commissioner Evangelista stated that Mr. Wodehouse had admitted that he had little or no control. Mr. Wodehouse stated that he probably did.

Upon a motion by Commissioner Ching, seconded by Commissioner Imanaka, it was voted on and unanimously carried to take this matter under advisement.

### **Consolidated Resorts Management, LLC**

Marcus Baricuatro, Vice President and Principal Broker of Consolidated Resorts Management, LLC, was present to answer any questions the Commission may have regarding the broker corporation application of Consolidated Resorts Management, LLC. Theodore Young, attorney for Consolidated Resorts Management, LLC was also present at the meeting.

The parties were asked if they wished to have the application considered in executive session. They decline the offer.

Mr. Baricuatro was asked to explain his statement in his September 19, 2000 letter that their complainant history is very small in comparison to the volume of clients serviced. Mr. Baricuatro stated that they see approximately 150 people every day and they can produce documents to back up the figures. The complaints referenced are for time share development. Mr. Baricuatro stated that Consolidated Resorts has been a real estate broker for approximately 20 years. They have 20,000 owners. They talk to about 50,000 people a year. The complaints are resolved immediately. None of their 20,000 owners are a part of the complaints. The complaints are filed because the consumer decides that they do not want the contract after the seven-day rescission period.

Upon a motion by Commissioner Ching, seconded by Commissioner Rice, it was voted on and unanimously carried to take this matter under advisement.

### **Reginald O. Lawson**

After a review of the information submitted by the applicant, Commissioner Ching moved to approve the real estate salesperson's license application of Reginald O. Lawson. Commissioner Imanaka seconded the motion. The motion was voted on and unanimously carried.

### **Richard H. Towle**

After a review of the information submitted by the applicant, Commissioner Ching moved to deny the real estate salesperson's

license application of Richard H. Towle, unless within sixty days he submits proof of payment or an approved written payment plan with the California Franchise Tax Board and the Internal Revenue Service for all outstanding tax obligations. Commissioner Imanaka seconded the motion.

Commissioner Ching withdrew his motion. Commissioner Imanaka withdrew his second.

**Charles F. Ellis**

After a review of the information submitted by the applicant, Commissioner Ching moved to deny the real estate salesperson's license application of Charles F. Ellis, unless within sixty days he submits proof of payment or an approved written payment plan with the Pacific Coast Credit for all outstanding tax obligations. Commissioner Imanaka seconded the motion. The motion was voted on and unanimously carried.

**Kala Alexander**

Commissioner Ching recused himself from the meeting.

After a review of the information presented by the applicant, Commissioner Imanaka moved to deny Kala Alexander's application for a real estate salesperson's license on the basis that its decision of June 30, 2000 was proper. Commissioner Evangelista seconded the motion. The motion was voted on and carried.

Commissioner Ching returned to the meeting.

**James H. Wodehouse, Jr.**

The Commissioners were reminded that the Settlement Agreement contains allegations. There was no admission of liability. Mr. Wodehouse admitted that he owed money and has made no payment for two years prior to the two prior complaints being resolved. The obligation to pay the fine is still there and cannot be discharged. The statute requires that he comply with the Commission's Final Order prior to licensure.

Commissioner Imanaka moved to approve the preliminary application, provided that the applicant understands that prior to licensure, the Commission will review for compliance with the terms of the Settlement Agreement and the laws and rules. Commissioner Rice seconded the motion.

Commissioner Ching expressed that he was concerned about the seriousness of the complaints.

Commissioners Okawa, Aki, Imanaka and Rice voted in favor of the motion. Commissioners Ching, P. Choi, Evangelista and Ohama voted against the motion. No decision was made.

**Consolidated Resorts Management, LLC**

After a review of the information presented by the applicant, Commissioner Imanaka moved to approve the real estate broker corporation application of Consolidated Resorts Management, LLC. Commissioner Ching seconded the motion. The motion was voted on and unanimously carried.

**Lisa N. Willing**

After a review of the information submitted by the applicant, Commissioner Ching moved to deny Lisa N. Willing's application for a real estate broker's experience certificate, pursuant to §467-9.5(a)(3)(C), HRS. Commissioner Evangelista seconded the motion. The motion was voted on and unanimously carried.

**Scot J. Voronaeff**

After a review of the information presented by the applicant, Commissioner Imanaka moved to approve Scot J. Voronaeff's application for a real estate broker's experience certificate. Commissioner Aki seconded the motion. Commissioners Aki, Imanaka, P. Choi, Rice and Ohama voted in favor of the motion. Commissioners Ching, Okawa and Evangelista opposed the motion. The motion was carried.

**Richard H. Towle**

Commissioner Ching moved to approve Richard H. Towle's application for a real estate salesperson's license. He later withdrew his motion.

After a review of the information submitted by the applicant, Commissioner Rice moved to defer decision making on Richard H. Towle's application for a real estate salesperson's license and to request Mr. Towle's presence at the October 26, 2000 Real Estate Commission meeting. Commissioner Ching seconded the motion. The motion was voted on and unanimously carried.

Next Meeting:

Thursday, October 26, 2000  
9:00 a.m.  
Kapuaiwa Room  
HRH Princess Victoria Kamamalu Building  
1010 Richards Street, Second Floor  
Honolulu, Hawaii

Adjournment:

With no further business to discuss, the Chair adjourned the meeting at 11:03 a.m.

Reviewed and approved by:

/s/ Calvin Kimura  
Calvin Kimura  
Supervising Executive Officer

October 26, 2000  
Date

- [ X ] Approved as circulated.  
[ ] Approved with corrections; see minutes of \_\_\_\_\_ meeting.

APPROVED APPLICATIONS FOR REAL ESTATE  
 REAL ESTATE COMMISSION MEETING ON SEPTEMBER 29, 2000

| <u>Brokers – Limited Liability Companies and Partnerships</u> | <u>Effective Date</u> |
|---|-----------------------|
| Facilities Management and Sales LLC<br>Colby C. Jones, PB     | 08/15/00              |
| Shirley Onishi, Realtor LLC<br>Shirley A. Onishi, PB          | 08/15/00              |
| Maui First Realty LLC<br>David L. Barratt, PB                 | 08/21/00              |
| Kukio Real Estate Company, LLC<br>Mike J. Prohoroff, PB       | 08/24/00              |

| <u>Brokers - Sole Proprietor</u>                      | <u>Effective Date</u> |
|---|-----------------------|
| Joseph S. North, Jr., Commercial Real Estate Services | 08/21/00              |
| Edith L. Muench                                       | 08/02/00              |
| Ronie H. Lando-Brown, Maui Lodging.Com                | 08/07/00              |
| Scott Nunokawa  | 08/14/00              |
| Agnes C. Ventura                                      | 08/29/00              |
| Steve Terada, Steve Terada Realtor                    | 08/30/00              |
| Flora G. Lamontagne, Galla Realty                     | 09/01/00              |

| <u>Trade Name</u>  | <u>Effective Date</u> |
|--|-----------------------|
| Eve Lynn Shere, Eve Shere & Associates   | 08/17/00              |
| Hawaiian Gold Coast Properties & Vacation Rentals, Inc.,<br>Hawaiian Gold Coast Properties | 09/05/00              |

| <u>Branch Office</u>   | <u>Effective Date</u> |
|--|-----------------------|
| Graham Murata Russell<br>Donald H. Graham, Jr., PB<br>Philip Russell, BIC              | 08/10/00              |
| All Islands Inc.<br>James W. Wright, PB<br>Kenneth W. Kubiak, BIC                      | 09/01/00              |
| Thomas F. Schmidt, Tom Schmidt Realtors<br>Thomas F. Schmidt, PB<br>Wallace Klein, BIC | 08/30/00              |

| <u>Equivalency to Uniform Section of Examination Certificate</u> | <u>Expiration Date</u> |
|--|------------------------|
| Kathleen P. Connors  | 08/16/01               |
| Theodore Norman Deuel  | 08/22/01               |
| William Francis Monroe   | 08/25/01               |
| Linda Susan Monroe   | 08/25/01               |
| Thomas F. Lowe   | 08/29/01               |
| Joy Nina Hall  | 08/29/01               |
| Lila S. Devi   | 08/29/01               |
| Melody Witsman   | 09/12/01               |
| Sennur K. Montgomery   | 09/12/01               |

Real Estate Commission  
Minutes of the September 29, 2000 Meeting  
Page 16

Educational Equivalency Certificate

|                        | <u>Expiration Date</u> |
|------------------------|------------------------|
| Tania Nicole Deuel     | 08/15/01               |
| Doran Ellen Smith      | 08/15/01               |
| Paige Ellen Robinson   | 08/15/01               |
| Tasha Lani Huber       | 08/16/01               |
| JoAnn Spenard          | 08/16/01               |
| Kathleen P. Connors    | 08/16/01               |
| Marty Bautista         | 08/23/01               |
| William Francis Monroe | 08/23/01               |
| Linda Susan Monroe     | 08/23/01               |
| Yudo Yamamoto          | 08/25/01               |
| Fraigie Elena Farinas  | 08/28/01               |
| Donia Dee Carr         | 08/29/01               |
| Doug Kinsmen Carr      | 08/29/01               |
| Stephanie Howard       | 08/29/01               |
| Lila S. Devi           | 08/29/01               |
| Thomas Freeman Lowe    | 08/31/01               |
| Carol Mary Lau         | 08/31/01               |
| Janice Anderson        | 09/01/01               |
| Florence M. Bahr       | 09/01/01               |
| Lawrence Alan Sousie   | 09/12/01               |
| Sennur K. Montgomery   | 09/12/01               |

Real Estate Broker Experience Certificate

|                              | <u>Expiration Date</u> |
|------------------------------|------------------------|
| Genie Shermer                | 08/15/01               |
| Barbara J. Johnsen           | 08/15/01               |
| Karen L. L. Agudong          | 08/14/01               |
| Christine A. Nakashima-Heise | 08/16/01               |
| D. Kimiko White              | 08/16/01               |
| Linda L. Aganos              | 08/23/01               |
| Kanani M. Idemoto            | 08/23/01               |
| Chantal M. Teegarden Weaver  | 08/23/01               |
| David F. Mosher              | 08/29/01               |
| Constancia M. Juan           | 08/31/01               |
| Teresa Y. B. Young           | 08/31/01               |
| Ash Tawfik                   | 08/12/01               |

Real Estate Broker (upgrade)

|                       | <u>Effective Date</u> |
|-----------------------|-----------------------|
| John D. Sternberg     | 08/07/00              |
| Gary R. Fischer       | 08/08/00              |
| Kimberly A. Wright    | 08/09/00              |
| Wayne Richardson, III | 08/01/00              |
| Cheryl L. Nickles     | 08/15/00              |
| Robin B. Gibson       | 08/16/00              |
| Rodrigo Valverde      | 08/21/00              |
| Jodie H. Tsukamoto    | 08/22/00              |
| James R. Turner       | 08/23/00              |
| Melinda A. Pinter     | 08/29/00              |
| Noriko Nakamura       | 08/28/00              |
| Karen L. L. Agudong   | 08/29/00              |



Real Estate Commission  
Minutes of the September 29, 2000 Meeting  
Page 17

Restoration – Real Estate Salesperson

Sandra L. L. Young  
Colleen A. Lasham  
David J. Conroy  
Gary T. Kunishima  
Heidi Lee  
Man Wai Lui  
Debra Ann Emerick

Effective Date

08/07/00  
08/14/00  
08/14/00  
08/15/00  
08/17/00  
08/22/00  
08/22/00

Restoration – Real Estate Broker

Ernest Tamashiro  
Wallace Klein

Effective Date

08/29/00  
08/30/00

Condominium Hotel Operator

Karl F. Lingenfelder, Kala Properties

Effective Date

08/21/00

Condominium Managing Agent

Facilities Management and Sales LLC

Effective Date

08/15/00